

## TRADUZIONI

Alain Laboile - Victoria Scoffier, *La litigata*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Milano, Terre di Mezzo, in c.d.p.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele e la Galassia degli Strambi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2024.

Fanny Chartres - Eglantine Ceulemans, *Lily ovvero come essere felici in tutte le circostanze*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Cinisello Balsamo, San Paolo, 2024.

Beka – Maya, *School of Love 2. Una canzone d'amore*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2024.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 12. La festa della ranocchia*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2024.

Thibault Bérard - Clément Devaux, *Susanna scontrata e il diabolico piano*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Milano, Mondadori, 2024.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 11. Il gallo sportivo*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2024.

Conce Codina - Aurore Petit, *Memento Mori*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2023.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 14. Puzette atomiche*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2023.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele. I guai arrivano adesso*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2023.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 10. I topini dell'opera*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2023.

Beka – Maya, *School of Love 1. Segreti d'amore*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2023.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele nel paese delle Fiabe Sfatate*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Ajax 1. Il gatto sta bene*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 13. Grossi baci bavosi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Fanny Robin - May FaitdesGribouilles, *È solo endometriosi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 9. I denti del coniglio*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Mr. Tan - Diane Le Feyer, *Crudele un sol momento, crudele tutto il tempo*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2022.

Sophie Adriansen - Mathou, *La sostituta*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Bacco Giallo, 2022.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 8. I tre asinelli*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 12. C'è puzza di marcio*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 7. Il mio maestro è un cane*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 11. A pesca di molluschi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 6. Gatto gattaccio*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 10. Coccolamorosa*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2021

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 5. Forza Bisbiglia!*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2020

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 9. Ritorno in classe*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2020

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 4. Una graziosa vitellina*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2020

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 3. Amici per la pelle*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2020

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 8. Genitori vendesi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2020

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 7. Un talento mostruoso*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2019.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 6. Nessuna piet  per i brocchi*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2019.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 5. Levatevi di mezzo, schifozze!*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2019.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 4. Odio l' amore*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2019.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 3. Non è colpa mia*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2019.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 2. Cavalier Cavallo*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2018.

Emmanuel Guibert - Marc Boutavant, *Ariol 1. Un asinello come te e me*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2018.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 2. Tutto questo finirà male*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo, 2017.

Mr. Tan - Miss Prickly, *Adele Crudele 1. L' inferno sono gli altri*, traduzione dal francese di Caterina Ramonda, Padova, Becco Giallo 2017.

Dal 2021 condivido l' esperienza de **La Revue Dessinée Italia**, per cui traduco i fumetti e le rubriche che in ogni numero vengono dalla versione francese della rivista.

<https://www.larevuedessineeitalia.it/>